

PSP.VIDCONFSYSM.4

Version 2.0

1 ausschreiben PrimeSupportPro Erweiterung - insgesamt 4 Tränen. Inklusiv standard mehrsprachiger Helpdesk Stunden (Mo-Fr 09:00-18:00 CET) mit standard-Reparatur-Service. Die Logistik ist im Preis inbegriffen. Software-Upgrades/Updates ausgeschlossen. Für PCS per Videokonferenz-Systeme.

November 2016

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der mit Sony eingegangenen PrimeSupportPro- Vereinbarung. Lesen Sie das Dokument aufmerksam durch. Zur Aktivierung der Support- Services ist erforderlich, dass Sie Ihre Vereinbarung registrieren oder einen Kaufnachweis vorlegen. Erst dann können Services in Anspruch genommen werden.

Vereinbarung

Wir bieten Support-Services für die unterstützten Produkte, wie in den „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ und in „Leistungsbeschreibung“, die in diesem Dokument näher erläutert werden, vereinbart.

Servicezeitraum

Die Service-Periode des Abkommens ist für 1 Jahr in Bezug auf die Einheit und beginnt mit dem Startdatum, wie in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen definiert sind, oder, im Falle einer Verlängerung der Erneuerung der Bereitstellung von Support Services, beginnt mit dem Datum über die Zahlung der Gebühren.

Unterstützte Produkte

Diese Vereinbarung gilt für die von Ihnen erworbenen Produkte, wie durch den den Produkten beigefügten Vertragstyp/die Vertrags-ID referenziert.

Ausschlüsse und Beschränkungen

Von der Vereinbarung ausgeschlossen sind Optionskarten, Lampen, Zubehör und Verbrauchsartikel sowie Reinigungsservices oder Services zur vorbeugenden Wartung, da diese weiterhin Ihrer Verantwortung unterliegen, außer es wurde in „Leistungsbeschreibung“ etwas anderes vereinbart.

Leistungsbeschreibung

Leistungsmerkmale	Gebotene Serviceleistungen
PrimeSupport-Helpdesk	Der Helpdesk-Support steht montags bis freitags von 09:00 Uhr bis 18:00 Uhr MEZ (außer an gesetzlichen Feiertagen) zur Verfügung.
	Das mehrsprachige Team (Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch) leitet Sie an Produktspezialisten weiter, die Sie beraten können und als erster Ansprechpartner für Service- und Support-Anfragen fungieren.
	Wenn eine Diagnose per Helpdesk nicht möglich ist, wird das Problem ggf. an einen Senior Specialist eskaliert.
Standardreparatur	Wenn das Problem nicht per Helpdesk gelöst werden kann, übernehmen wir die Abholung des defekten Geräts zur Reparatur. Das fehlerhafte Gerät wird in der Regel innerhalb von zwei Werktagen nach Eskalation abgeholt, anschließend repariert und an Sie zurückgesendet. <i>* Wir behalten uns das Recht vor, Artikel, die nicht mehr instand gesetzt werden können, durch ein grundüberholtes Modell mit ähnlichen Spezifikationen zu ersetzen.</i>
Abgedeckte Logistik	Unser Reparaturzentrum prüft das Gerät. Wenn wir feststellen, dass das Gerät versehentlich beschädigt wurde, oder kein Fehler gefunden wird, stellen wir Ihnen die Kosten für Versand und Arbeitszeit ggf. in Rechnung.
	Für die Abholung und Rücksendung von Geräten kann jede Festlandsadresse innerhalb der EU, von Norwegen und der Schweiz angegeben werden. Für alle anderen Länder/Gebiete erhalten Sie weitere Informationen über den Helpdesk.
	Ungeachtet der vom Helpdesk gewählten Reparaturmethode sind alle Ersatzteil- und Reparaturkosten, die den Standard-Geschäftsbedingungen unterliegen, von dieser Vereinbarung abgedeckt. <i>*Bei einigen geografischen Standorten außerhalb der EU kann es zu Transportverzögerungen kommen, die zu einer längeren Abwicklungszeit führen.</i>
Software	Upgrades und Updates werden nicht standardmäßig bereitgestellt, außer es ist zur Behebung des Problems ein Versions-Upgrade oder ein kleines Update erforderlich. Auch Ferndiagnose und -überwachung werden nicht standardmäßig bereitgestellt.

In diese „Leistungsbeschreibung“ sind die „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ von Sony für die Bereitstellung von PrimeSupportPro, die auf der Website veröffentlicht sind, integriert. Lesen Sie diese Geschäftsbedingungen, da eine Registrierung für PrimeSupportPro voraussetzt, dass Sie die „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ von Sony für die Bereitstellung von PrimeSupportPro und die Inhalte dieser „Leistungsbeschreibung“ akzeptieren.

Alle Anfragen sollten Sie per E-Mail an primesupport@eu.sony.com richten.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN VON SONY FÜR DIE ERBRINGUNG VON PrimeSupportPro

1. Definitionen

Sofern nicht ausdrücklich anders angegeben, haben in dieser Vereinbarung folgende Ausdrücke die folgenden Bedeutungen:

„**Zusätzliche Gebühren**“ bedeutet alle Gebühren, die von Ihnen gemäß den Bedingungen dieses Vertrags zu entrichten sind und die nicht Bestandteil der Kosten sind (z. B. Kosten, die gemäß der Verfügbarkeit von Serviceleistungen für die verspätete Rückgabe eines Leihgeräts anfallen, falls zutreffend);

„**Vereinbarung**“ bedeutet diese allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Verfügbarkeit von Serviceleistungen und alle anderen Bedingungen, die von uns ausdrücklich in Schriftform akzeptiert wurden;

„**Kosten**“ bedeutet Kosten, die von Ihnen für die Bereitstellung der Support Services zu entrichten sind, wie in der Rechnung oder der Verfügbarkeit von Serviceleistungen aufgeführt, sowie alle zutreffenden Steuern und Gebühren zum geltenden Satz;

„**Händler**“ hat die Bedeutung, die im Abschnitt (i) für die Definition von „Sie“ festgelegt ist.

„**Enddatum**“ bedeutet das Ablaufdatum der Dienstleistungslaufzeit oder das Datum der Kündigung gemäß Absatz 10, je nachdem, welches das frühere ist;

„**Rechnung**“ bedeutet die Rechnung, die an Sie für die gekauften unterstützten Produkte ausgestellt wird;

„**Maintenance Release**“ Korrektur kleinerer Einschränkungen bei der Software, welche für Sie kaum Nachteile haben und die Sie nicht daran hindern, die unterstützten Produkte zu verwenden

„**Kleineres Funktionsupdate**“ Bewirkt Verbesserungen bei Betrieb und Leistung der Software und liefert begrenzt zusätzliche Funktionalität.

„**Größeres Funktionsupgrade**“ Substanzielle Änderungen an der Software, welche größere Verbesserungen bei den Produktspezifikationen (Leistung, Funktionen und Betrieb) beinhalten.

„**Benannter Kontakt**“ bezeichnet den Vertreter, der von Ihnen bei der Registrierung als Kontakt benannt wurde oder den Sie uns später jeweils mitgeteilt haben;

„**Registrierung**“ bedeutet, dass Sie uns die Details zur Verfügung stellen, die erforderlich sind, um Ihnen die Support Services zu erbringen; der Vorgang der Bereitstellung von Details Ihrerseits an uns wird in den Informationen festgelegt, die Sie erhalten;

„**Verfügbarkeit von Serviceleistungen**“ bedeutet die Verfügbarkeit von Serviceleistungen, die für die unterstützten Produkte gilt, die von uns an Sie geliefert werden oder auf die Sie über die Website mittels des Produktcodes unterstützter

Produkte finden können;

„**Service Zeitraum**“ ist die Laufzeit, die in dieser Vereinbarung festgelegt ist;

„**Anfangsdatum**“ bedeutet das Datum des Erstkaufs der unterstützten Produkte durch den Endkunden;

„**Unterstützte Produkte**“ bedeutet die Produkte, wie entweder in der Verfügbarkeit von Serviceleistungen oder wie von Ihnen bei der Registrierung angegeben;

„**Support Services**“ bedeutet die Services, wie in den Serviceleistungen angegeben;

„**Upgrades**“ bedeutet Maintenance Releases, kleinere Funktionsupdates und größere Funktionsupgrades;

„**Wir/uns**“ bedeutet Sony Europe Limited oder jede lokale Zweigstelle von Sony Europe, deren Name auf der Rechnung angegeben ist;

„**Website**“ bedeutet die Website, die von uns unter www.pro.sony.eu/primesupportbetrieben wird oder unter einer Webadresse, die wir Ihnen jeweils mitteilen;

„**Arbeitstag**“ bedeutet entweder von Montag bis Freitag, 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr Mitteleuropäische Zeit (MEZ), ausgenommen vor Ort geltende nationale und gesetzliche Feiertage, oder wie anderweitig in der Verfügbarkeit von Serviceleistungen festgelegt;

„**Sie**“

(i)

Falls die Verfügbarkeit von Serviceleistungen vorsieht, dass diese Bedingungen für eine Händlervereinbarung gelten, bezeichnet „Sie“ den Händler, der die unterstützten Produkte von uns erworben und die Registrierung der unterstützten Produkte abgeschlossen hat („ein Händler“), oder

(ii)

falls (i) nicht zutrifft, die Person mit einem Besitzrecht an den unterstützten Produkten, deren Details bei der Registrierung der unterstützten Produkte angegeben wurden.

2. Kosten

2.1 Als Gegenleistung für die Zahlung von Kosten (wo zutreffend) oder, wo keine Kosten zu entrichten sind, als Gegenleistung für die Vervollständigung der Registrierung erbringen wir die Support Services in Bezug auf die unterstützten Produkte.

2.2 Falls Kosten anfallen, werden die Zahlungsbedingungen für die Kosten auf der Rechnung aufgeführt.

2.3 Alle zusätzlichen Gebühren sind von Ihnen innerhalb von 30 Tagen nach dem Datum der entsprechenden Rechnung zu entrichten.

2.4 Falls eine gemäß dieser Vereinbarung an uns zu zahlende Summe nicht innerhalb von 7

Tagen nach dem Fälligkeitsdatum bezahlt wird, behalten wir uns (unbeschadet unserer anderen Rechte und Rechtsmittel) das Recht vor, auf täglicher Basis für den zu veranschlagenden Zeitraum Zinsen ab dem Fälligkeitsdatum der Zahlung bis zum Datum der Begleichung der Zahlung (beide Tage inklusive) zu einem Zinssatz von 8 % oder zum gesetzlich maximal zulässigen Verzugszinssatz zu erheben, je nachdem, welcher geringer ist.

3. Vereinbarung, Registrierung und Dienstleistungszeitraum

- 3.1 Damit diese Vereinbarung wirksam wird, muss die Registrierung abgeschlossen sein. Um Zweifel auszuschließen, ist diese Vereinbarung für die Parteien daher erst nach Abschluss der Registrierung bindend.
- 3.2 Wir werten Ihre Registrierung als Ihre Zustimmung zu der Bereitstellung der Support Services gemäß den Bedingungen dieser Vereinbarung.
- 3.3 Die Dienstleistungslaufzeit beginnt mit dem Startdatum und läuft über die gesamte Dienstleistungslaufzeit, es sei denn, diese Vereinbarung wird früher beendet, als in Absatz 10 unten festgelegt.
- 3.4 Falls Sie ein Händler sind:

- 3.4.1 Sie tragen die alleinige Verantwortung für Pflichten und Verbindlichkeiten, die sich im Hinblick auf einen zwischen Ihnen und dem Endbenutzer der unterstützten Produkte vereinbarten Support-Vertrag ergeben. Sie müssen sicherstellen, dass der Endbenutzer in Kommunikationen (ob mündlicher oder schriftlicher Art) zwischen Ihnen darüber eindeutig informiert wird.
- 3.4.2 Alle Dienstleistungen, die Sie dem Endbenutzer im Rahmen der Support Services erbringen, werden von Ihnen nicht im Namen von Sony erbracht; daher dürfen Sie weder direkt noch indirekt vorgeben, dass Sie Dienstleistungen in unserem Namen erbringen.
- 3.5 Eine Person, die nicht Partei dieser Vereinbarung ist, ist nicht befugt, Bestimmungen dieser Vereinbarung (außer in dem Umfang, der nach anwendbarem Recht nicht ausgeschlossen werden kann) durchzusetzen.

4. Gebotene Support Services

Während der Laufzeit dieser Vereinbarung bieten wir Ihnen die folgenden Leistungen: -

4.1 Wartungsmaßnahmen

- 4.1.1 Vorbehaltlich der Ausschlüsse im nachfolgenden Absatz 5 erbringen wir Ihnen die Support Services
- 4.1.2 Falls Sie zusätzlich zu den Support Services weitere Leistungen bezüglich der unterstützten Produkte benötigen, werden Ihnen diese nach unserem Ermessen zu Bedingungen erbracht, die zwischen Ihnen und uns von Zeit zu Zeit schriftlich vereinbart werden.

4.2 Updates und Varianten

(wie nach der Verfügbarkeit von Serviceleistungen zutreffend oder wie auf der Website aufgeführt und die auf die Modellnummer Ihres unterstützten Produkts zutreffen)

4.2.1 Sofern in der Verfügbarkeit von Serviceleistungen bestimmt oder anderweitig auf der Website aufgeführt und wie auf Ihre Modellnummer zutreffend, können wir Ihnen von Zeit zu Zeit Maintenance Releases, kleinere Funktionsupdates und größere Funktionsupgrades zu unseren Kosten bereitstellen.

4.2.2 Das Urheberrecht und alle Rechte am geistigen Eigentum jeder Art an allen Upgrades und allen korrigierten Versionen davon bzw. Verbesserungen liegen bei uns, und alle Upgrades, die wir Ihnen bereitstellen, werden gemäß den Bedingungen, die Ihnen mit solchen Upgrades zur Verfügung gestellt werden, an Sie lizenziert.

5. Ausschlüsse

Die folgenden Ausschlüsse gelten für die Erbringung von Support Services:

- 5.1 Sofern in der Verfügbarkeit von Serviceleistungen oder auf der Website entsprechend Ihrer Modellnummer nicht anders dargelegt, schließen die Support Services ausdrücklich Reparaturen und Ersatz von Verbrauchsmaterialien, Zubehör und Medien wie Disketten, Magnetbändern, Batterien, Festplatten, Stiften, Papier, Druckerfarbbändern, Toner, Videoköpfen, Thermodruckköpfe, Fernbedienungen, Kabeln und Lampen aus;
- 5.2 Support Services werden von uns nicht in Bezug auf Schäden an oder Fehlfunktionen der unterstützten Produkte erbracht, die nach unserem begründeten Ermessen aus einer der folgenden Betriebsbedingungen resultieren: Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfall, inoffizielle Modifikation, Nichteinhaltung des Betriebsverfahrens in der Bedienungsanleitung seitens des Benutzers, Nichteinhaltung der empfohlenen Reinigungspläne und -verfahren, versuchte Reparatur durch nicht qualifiziertes Personal, Betrieb der unterstützten Produkte außerhalb der veröffentlichten Umwelt- und Elektrik Spezifikationen, Verschleiß.
- 5.3 Support Services werden von uns nicht erbracht, wenn Sie einem Dritten gestatten oder einen Dritten ermächtigen, in Bezug auf die unterstützten Produkte Dienstleistungen zu erbringen, die mit den Support Services gleichwertig sind.
- 5.4 Wir tragen keine Verantwortung für die Wartung, Fehlerfreiheit oder den

reibungslosen Betrieb der unterstützten Produkte, falls Sie im Lieferumfang der unterstützten Produkte enthaltene Software und/oder Ihnen von uns gemäß den Bedingungen dieses Vertrags zur Verfügung gestellte Upgrades nicht installiert haben;
5.5 Alle zusätzlichen Ausschlüsse sind in der Verfügbarkeit von Serviceleistungen angegeben oder auf der Website aufgeführt, wie jeweils für die Modell Nummer Ihres unterstützten Produkts;

6. Ihre Verpflichtungen

Während der Dauer der Wirksamkeit des Vertrags sind Sie zu Folgendem verpflichtet:

6.1 Sie stellen sicher, dass Sie oder, falls Sie ein Händler sind, Endbenutzer der unterstützten Produkte die unterstützten Produkte in keiner Weise kopieren, ändern oder modifizieren;

6.2 Wenn wir auf Ihr Gelände kommen, um die Support Services durchzuführen, stellen Sie uns alle Einrichtungen und Dienstleistungen zur Verfügung, die nach vernünftigem Ermessen für uns erforderlich sind, um die Support Services durchzuführen, einschließlich der Bereitstellung von

Telekommunikationsanlagen, sofern diese nach vernünftigem Ermessen für uns erforderlich sind, um Tests und Diagnosen durchzuführen;

6.3 Sie stellen die Gesundheit und Sicherheit unseres Personals, unserer Vertreter und unserer Unterauftragnehmer sicher, während sie sich auf Ihrem Gelände befinden, und falls Sie ein Händler sind, auch die Gesundheit und Sicherheit der Endbenutzer der unterstützten Produkte.

6.4 Wenn Sie ein Händler sind, müssen Sie alle ersten Fehlerdiagnosen durchführen, wie in der Verfügbarkeit von Serviceleistungen und allen Hinweisen und Sonderkonditionen aufgeführt, bevor Sie uns für telefonischen Support kontaktieren.

6.5 Wenn Sie ein Händler sind, müssen Sie vollständige und umfassende Aufzeichnungen über die gesamten Support-Aktivitäten führen, die Sie dem Endbenutzer des unterstützten Produkts erbringen, um die Einhaltung der Bedingungen dieser Vereinbarung sicherzustellen, und insbesondere um zu bestätigen, dass die Vereinbarung nur in Verbindung mit den unterstützten Produkten angewendet wird. Sie müssen uns jederzeit auf unsere begründete Anfrage solche Aufzeichnungen zur Verfügung stellen, damit wir Ihre Einhaltung der Bedingungen dieser Vereinbarung überprüfen können.

7. Untervergabe von Support Services

Die Support Services können insgesamt

oder teilweise von einer Drittpartei ausgeführt werden, wenn wir ihr den Auftrag dazu erteilt haben und sofern diese nach unserer begründeten Überzeugung dazu qualifiziert und geeignet ist.

8. Außerhalb unserer angemessenen Kontrolle liegende Angelegenheiten

Wir erfüllen unsere Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung, es sei denn, wir werden durch Umstände außerhalb unserer angemessenen Kontrolle daran gehindert.

9. Haftungsbeschränkung

9.1 **Wir tragen Ihnen gegenüber keine Verantwortung:**

9.1.1 **für entgangene Gewinne, Erlöse, Geschäfte oder erwartete Einsparungen;**

9.1.2 **für Verluste oder Schäden, die nicht nach vernünftigem Ermessen als Verstoß unsererseits gegen eine Bedingung dieser Vereinbarung vorhersehbar sind;**

9.1.3 **für Kosten, die aus Schäden an, Störungen bei oder Beschädigung von Daten entstehen.**

9.2 **Außer Haftung für Todesfälle oder Personenschäden durch Fahrlässigkeit unsererseits ist unsere gesamte Haftung Ihnen gegenüber gemäß dieser Vereinbarung auf den Wert der unterstützten Produkte beschränkt.**

9.3 Alle Einschränkungen, die in diesem Absatz 9 dargelegt sind, gelten nur sofern gesetzlich zulässig; keine Bestimmung dieser Vereinbarung schließt die Haftung für Folgendes aus oder beschränkt sie: Todesfälle oder Personenschäden durch Fahrlässigkeit unsererseits oder arglistige Täuschung.

9.4 Wenn diese Vereinbarung endet, bleibt dieser Absatz 9 weiterhin vollständig wirksam und in Kraft.

10. Beendigung dieser Vereinbarung

Wir können diese Vereinbarung in folgenden Fällen sofort kündigen:

10.1 Sie zahlen uns keine Kosten, nachdem wir Sie mit einer Frist von 30 Tagen schriftlich informiert haben, dass solche Kosten ausstehen, oder

10.2 Sie verletzen Ihre Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung und die Verletzung kann nicht behoben werden, oder

10.3 Sie verletzen Ihre Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung und die Verletzung kann behoben werden, wurde jedoch nicht von Ihnen innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt einer schriftlichen Benachrichtigung von uns hinsichtlich der Verletzung und der Maßnahmen, die Sie zu ihrer Behebung unternehmen müssen, behoben, oder

10.4 Informationen, die Sie uns geben, sind falsch oder irreführend, oder

10.5 Sie unterliegen einem Zahlungsunfähigkeits- oder Insolvenzverfahren oder wir haben Grund zur Annahme, dass Sie Ihre Schulden nicht begleichen können.

10.6 Wenn Sie ein Händler sind, können wir diese Vereinbarung durch schriftliche Mitteilung mit einer Frist von 30 Tagen kündigen, wenn Sie uns eine (nach unserem vernünftigen Ermessen) nicht angemessene Anzahl von unterstützten Produkten zurücksenden, die nach Untersuchung durch Sony für nicht mangelhaft befunden werden.

11. Mitteilungen

Alle Mitteilungen gemäß dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Mitteilungen an Sie werden an Ihren benannten Kontakt gesendet, Mitteilungen an uns werden an die Adresse gesendet, die in der Verfügbarkeit von Serviceleistungen aufgeführt ist, oder an eine andere Ihnen von uns jeweils mitgeteilte Adresse. Mitteilungen werden per E-Mail, Fax oder persönlich bzw. durch frankierte Briefpost (mit Zustellungspriorität) übermittelt.

12. Gesamte Vereinbarung und Änderungen

12.1 Es ist unsere Absicht, dass alles, was zwischen Ihnen und uns in Verbindung mit der Erbringung der Support Services vereinbart wurde, in dieser Vereinbarung oder der Verfügbarkeit von Serviceleistungen enthalten ist oder anderweitig auf der Website referenziert wird, sowie alle Broschüren und Spezifikationen, die wir Ihnen zur Verfügung stellen, zutreffend.

12.2 Wir können die allgemeinen Geschäftsbedingungen dieser Vereinbarung nach schriftlicher Mitteilung an Sie mit einer Frist von mindestens 30 Tagen ändern, falls dies erforderlich oder angemessen ist, um:

12.2.1 gesetzliche, finanzielle oder behördliche Auflagen zu erfüllen, oder

12.2.2 um Fehler, Auslassungen, Ungenauigkeiten oder Unklarheiten zu beseitigen, oder

12.2.3 um Änderungen am Umfang und der Art der Dienstleistungen, die wir Ihnen in Übereinstimmung mit unseren

Fähigkeiten und Routinetätigkeiten und unter Berücksichtigung der Marktpraxis und der gesamten Kundennachfrage zur Verfügung stellen können, Rechnung zu tragen, oder

12.2.4 um Neugliederungen des Unternehmens in der Unternehmensgruppe, der wir angehören, zuberücksichtigen.

12.3 Änderungen an dieser Vereinbarung, außer den im vorstehenden Absatz 12.2 aufgeführten, werden erst wirksam, wenn die Änderungen in Schriftform vorgenommen und durch autorisierte Vertreter in Ihrem und unserem Namen unterschrieben wurden.

13. Verzichterklärung

Wenn eine Partei ein Recht nicht durchsetzt, das ihr gemäß den Bedingungen dieser Vereinbarung ggf. zusteht, bedeutet dies nicht, dass sie dieses Recht oder andere Rechte aus dieser Vereinbarung nicht in der Zukunft durchsetzen kann.

14. Salvatorische Klausel

14.1 Jeder Abschnitt dieser Vereinbarung wirkt separat. Falls ein Abschnitt nicht zulässig oder nicht wirksam ist, gelten die anderen Abschnitte davon unberührt fort.

15. Geltendes Recht und gesetzliche Rechte

15.1 Diese Vereinbarung unterliegt dem englischen Recht und ist diesem entsprechend auszulegen.

15.2 Ihnen gegebenenfalls unter den anwendbaren Verbraucherschutzgesetzen zustehende obligatorische gesetzliche Rechte werden vom Inhalt dieser Vereinbarung nicht berührt.

15.3 Vertragssprache ist Englisch. Übersetzungen, die ggf. zur Verfügung gestellt werden, dienen lediglich zu Informationszwecken; für ihre Richtigkeit wird keine Gewähr übernommen. Bei Widersprüchen zwischen dieser Vereinbarung in englischer Sprache und einer übersetzten Version, gleich welcher Sprache, hat die englische Version Vorrang.